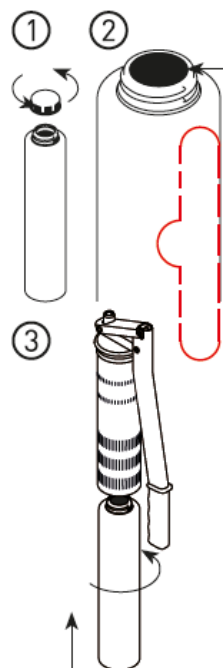


Anleitung Instructions Description Instrucción



Sicherheitshinweise Safety instructions Conseil de sécurité Instrucciones de seguridad

Fettpresse ausschließlich für bestimmungsgemäßen Einsatz vorgesehen. Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und unsachgemäße Handhabung können schwere Verletzungen zur Folge haben. Niemals Handhebel mit Gewalt betätigen oder durch zusätzliche Teile verlängern. Unter hohem Druck stehende Teile niemals auf Menschen oder Tiere richten. Während des Abschmierens Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen. Druckbereich bis 800 bar möglich! Angegebene Berstdrücke der verwendeten Schläuche beachten. Kunststoff-Hochdruckschlauch Ø9mm, Berstdruck = 1000 bar. Hochdruck-Gummipanzerschlauch Ø13mm, Berstdruck = 1650 bar. Schlauchleitungen mit Sorgfalt behandeln und nicht knicken. Biegeradius von 5 cm nicht unterschreiten.

Vor Gebrauch Schläuche auf Unversehrtheit und auf ordnungsgemäße Verbindung mit Fettpresse überprüfen. Beschädigte Schläuche und Schläuche, die älter als 3 Jahre sind, ersetzen. Verwenden Sie ausschließlich geprüftes Originalzubehör, andere Schläuche dürfen nicht verwendet werden! Zur Montage der Schläuche nur geeignetes Werkzeug verwenden

Only use grease guns as directed. Improper use can cause severe injuries. Never use excessive force on the lever, or lengthen it with other components. Never point high pressure parts at people or animals. During use wear industrial gloves and safety glasses. Pressures of around 800 bar are possible! Be aware of the stated burst pressures of our hoses! Ø9mm plastic high pressure hose, burst pressure = 1000 bar. Ø13mm high pressure armoured rubber hose, burst pressure = 1650 bar. Treat hoses with care and never allow them to kink. Do not let the bend radius go below 5 cm.

Before use check hoses for damage, leaks and loose connection. Always replace damaged hoses or hoses more than 3 years old. Only use genuine accessories, no other hoses must be used! Only use suitable tools when fitting hoses.

Wartung und Pflege Maintenance and care Maintenance et entretien Mantenimiento

Pompe à graisse pour applications standard. Une autre utilisation entraîne des blessures graves. Ne jamais actionner le levier avec force, ou avec d'autres parties pouvant servir à le prolonger. Ne jamais pointer les parties sous pression sur des personnes, des animaux. Lors de l'utilisation porter des gants, des lunettes de protection. Pression d'utilisation d'environ 800 bars ! Attention aux pressions d'éclatement de nos flexibles! Flexible rilsan Ø9mm, éclatement = 1000 bars. Flexible caoutchouc Ø13mm, éclatement = 1650 bars. Manipuler les flexibles avec précaution et ne pas les plier exagérément. Ne pas dépasser un rayon de courbure de 5 cm.

Examiner les flexibles avant utilisation, vérifier les fuites et dommages. Remplacer les flexibles détériorés et ceux de plus de 3 ans. N'utiliser que des flexibles d'origine, les autres sont à éviter! Servez-vous d'outils adéquats pour le montage des flexibles.

Use sólo las pistolas de engrase tal y como se indica. Un uso inadecuado puede provocar heridas graves. Nunca aplique una fuerza excesiva en la palanca, ni la prolongue con otros componentes. No apunte nunca con las partes presurizadas a personas ni animales. Durante su uso utilice guantes industriales y gafas de seguridad. Pueden producirse presiones del orden de los 800 bar. Tenga en cuenta las presiones de rotura fijadas para nuestros latiguillos. Latiguillo de plástico de Ø9mm de alta presión; presión de rotura = 1000 bar. Latiguillo reforzado de goma de Ø13mm de alta presión; presión de rotura = 1650 bar. Use con cuidado los latiguillos y vigile la formación de abombamientos. No los doble en un radio inferior a 5 cm.

Antes de su uso, compruébelos en busca de daños o imperfecciones. Reemplace siempre los latiguillos defectuosos o aquellos que tengan más de 3 años. Use sólo accesorios genuinos, no use otros. Use sólo las herramientas adecuadas cuando ajuste los latiguillos.

Achtung Attention Attention Advertencia

